ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 23 juillet 1991, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 30 avril 1980 relatif à la hiérarchie militaire au sein des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical", a donné le 14 août 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 23 juli 1991 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit vant 30 april 1980 betreffende de militaire hiërarchie in de schoot van de land-, de lucht-, de zeemacht en van de medische dienst", heeft op 14 augustus 1991 het volgend advies gegeven :

Préambule.

A l'alinéa 1er, il convient d'écrire : "... notamment l'article 5 remplacé par la loi du 28 décembre 1990;".

L'alinéa 2 doit être complété comme suit : "... notamment les articles 1er et 2;".

Aanhef.

In het eerste lid behoort te worden geschreven : "... inzonderheid op artikel 5, vervangen bij de wet van 28 december 1990;".

Het tweede lid dient als volgt te worden aangevuld : "... inzonderheid op de artikelen 1 en 2;".

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit
Messieurs : de Heren :	P. TAPIE,	premier président, eerste voorzitter,
	J. MESSINNE,	conseillers d'Etat,
	Y. KREINS,	staatsraden,
	F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation,
	J. DE GAVRE,	assessoren van de afdeling wetgeving,
Madame : Mevrouw :	J. GIELISSEN,	greffier assumé, toegevoegd griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. C. MENDIAUX, premier auditeur.

La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. C. MENDIAUX, eerste auditeur.

De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

P. TAPIE.